

COSMOS-E

CABINA ROTATIVA



PONY
PRESSING AND FINISHING MACHINERY



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DATOS TECNICOS	COSMOS-E + boiler	COSMOS-E
Alimentazione elettrica	Required power	Alimentación eléctrica	400 V/3+N/50 Hz* - 230 V/3/60 Hz*	230 V/1/50 Hz* - 110 V/1/60 Hz*
Motore ventilatore	Fan motor	Motor ventilador	0,75 kW	0,75 kW
Motore pompa	Pump motor	Motor bomba	0,5 kW	-
Resistenze caldaia: • versione caldaia 9 lt • versione caldaia 20 lt	Boiler heating elements: • Boiler 9 lt version • Boiler 20 lt version	Resistencias caldera: • Versión caldera de 9 lt • Versión caldera de 20 lt	10-12 kW - 1-1,2 BHP 10-12-15-18 kW - 1-1,2-1,5-1,8 BHP	- -
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentación de agua	Tubo gomma Ø 13mm - Ø 0.5 in	-
Scarico caldaia	Boiler drain	Purga de la caldera	1/2"	-
Alimentazione vapore	Steam inlet	Alimentación de vapor	-	1/2"
Ritorno condensa	Return outlet	Retorno de condensados	-	1/2"
Pressione esercizio vapore	Steam working pressure	Presión de trabajo vapor	4,8 bar - 69,62 psi	4÷5 bar - 58÷72,5 psi
Consumo vapore	Steam consumption	Consumo de vapor	14÷18 kg/h - 31÷40 Lbs/h	-
Tubo scarico ventilatore	Fan outlet	Salida ventilador	Ø 160 mm - Ø 6,3 in	Ø 160 mm - Ø 6,3 in
Ingombro	Encumbrance	Medidas	1060 x 1050 mm - 42x41,5 in	1060 x 1050 mm - 42x41,5 in
Peso netto con caldaia	Net weight with boiler	Peso neto con caldera	200 kg - 441 Lbs	165 kg - 364 Lbs
Peso lordo con fondale + cartone export	Gross weight pallet + special export carton	Peso bruto pallet + cartón especial Indupack	230 kg - 507 Lbs	195 kg - 430 Lbs
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensiones de embalaje	1180 x 900 x 2000 mm - 46,5x35,5x79 in	1180 x 900 x 2000 mm - 46,5x35,5x79 in
Volume	Volume	Volumen	2,12 m ³ - 74,87 ft ³	2,12 m ³ - 74,87 ft ³

*altri voltaggi a richiesta

*other voltages by request

*otro voltaje bajo demanda

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding



COSMOS-E

Cabina rotativa per un'eccellente stiratura di qualsiasi indumento: giacche, cappotti, giubbotteria, vestiti da donna sulla forma capospalla e pantaloni, gonne etc sulla forma tendibacino.

Caratteristiche:

- Nuovo microprocessore con 10 programmi memorizzabili di cui 2 programmi principali per giacca e pantalone che si alternano in modo automatico per velocizzare le operazioni
- Riciclo aria calda per un rapido riscaldamento della cabina
- Perfetto isolamento termico della porta - Minimo ingombro al suolo - Facilità di manutenzione - Disponibile nella versione con caldaia oppure da collegare a fonte di vapore.

Accessori a richiesta:

- Doppia predisposizione per capo spalla o doppia predisposizione per pantalone - Ventilatore esterno per una corretta messa in forma dell'indumento prima della stiratura, per un rapido raffreddamento del capo a fine ciclo o per eventuali operazioni di spazzolatura - Carrello tendigamba scorrevole in sostituzione delle pinze manuali - Carrello tendibacino pneumatico in sostituzione del tendibacino meccanico (necessita aria compressa) - Dispositivo pneumatico economizzatore per mantenere la cabina alla temperatura di lavoro.

COSMO-S CALZE

Cabina rotativa di stiratura per calze corte, medie e lunghe, di ogni tipo e misura. La durata del ciclo può variare da 30" a 180". Produzione media da 400 a 600 pezzi/ora.

Su entrambi i lati della porta rotativa possono essere montate un massimo di 24 basette, alle quali vengono fissate le forme, in totale 48 forme. E' consigliabile che le forme piatte abbiano uno spessore minimo di 4 mm.

Accessori a richiesta:

Basette per fissare le forme calze. Basamento per alzare di 10 cm. la cabina, per facilitare l'operatore.



COSMOS-E

Revolving finishing cabinet with former providing excellent finishing quality for jackets, coats, dresses, etc. and topper shape for trousers, skirts etc.

Features:

- New microprocessor with 10 adjustable stored programs; for jackets and trousers two main programs with different times can be selected to work with automatic cycling succession for faster operation - Perfect thermal insulation of the door - Minimum floor encumbrance - Easy maintenance
- Available either self-contained or for connection to central steam.

Available extras:

- Two former shapes or two topper forms
- External fan for accurate garment adjustment before cycle or for fast drying after cycle or for brushing operations
- Sliding trolley for legs instead of manual clamps
- Pneumatic waist-band expander instead of mechanical waist-band expander (connection to compressed air requested)
- Pneumatic economizer device for a constant and ideal temperature in the cabinet.

COSMOS-E SOCKS SETTING MACHINE

Steam finishing cabinet for setting short, medium and long socks, of any type and size.

The cycle length can vary from 30" to 180". Average production from 400 to 600 pcs per hour. 24 brackets on each side of the rotating door to be fitted for a total of 48 forms to be installed. It is advisable that flat forms have a minimum thickness of about 4 mm.

Available extras:

- Brackets to fix socks forms.
- Base to lift up the cabinet about 10 cm to facilitate the operator's work.



COSMOS-E

La cabina di planchado rotatoria asegura un planchado de primera calidad de las prendas siguientes: chaquetas, abrigos, vestidos de señora etc. en la forma de chaquetas - pantalones, faldas etc. en la forma caja de pantalones.

Características:

- Nuevo microprocesador con 10 programas para ser almacenados, que incluyen 2 programas principales para chaquetas y pantalones que alternan automáticamente para acelerar las operaciones - Recuperación del aire caliente para un rapido calentamiento y para conservar la temperatura correcta de trabajo en la cabina - La puerta en material especial asegura un óptimo aislamiento termico - Minimo volumen al suelo - Mantenimiento fácil - Disponible con caldera incorporada o para conectar a fuente de vapor central.

Sobre demanda se suministran con:

- 2 formas para chaquetas o 2 formas para pantalones en la misma cabina - Grupo ventilador exterior para una correcta puesta en forma de la prenda antes que empiece el ciclo, para un secado rapido después del ciclo y tambien para las operaciones de cepillado - Carro tensor pantalones deslizante en sustitución de las pinzas manuales - Carro tensor caja pantalon neumático en sustitución del carro tensor manual (necesita aire comprimido) - Dispositivo neumático ahorrador, para conservar la temperatura corecta de trabajo en la cabina (necesita aire comprimido).

COSMOS-E MEDIAS

Cabina de planchado rotatoria para medias cortas, medianas y largas de cualquier tipo y talla. La duración del ciclo puede variar de 30" a 180" segundos. Producción media de 400 a 600 piezas/hora. Sobre ambos lados de la puerta rotatoria se pueden fijar un maximo de 24 soportes, sobre los cuales se montan 48 formas en total.

Es aconsejable montar formas planas con un espesor minimo de 4 mm.

Sobre demanda se suministran con:

- Soportes para fijar las formas de medias.
- Basamento para levantar la cabina de 10 cm., para facilitar el operario.



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DATOS TECNICOS	COSMOS-CALZE + boiler	COSMOS-CALZE
Alimentazione elettrica	Required power	Alimentación eléctrica	400 V/3+N/50 Hz* - 230 V/3/60 Hz*	230 V/1/50 Hz* - 110 V/1/60 Hz*
Motore ventilatore	Fan motor	Motor ventilador	0,75 kW	0,75 kW
Motore pompa	Pump motor	Motor bomba	0,5 kW	-
Resistenze caldaia	Boiler heating elements	Resistencias caldera	15 kW – 1,5 BHP	-
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentación de agua	Tubo gomma Ø 13mm - Ø 0.5 in	-
Scarico caldaia	Boiler drain	Purga de la caldera	1/2"	-
Alimentazione vapore	Steam inlet	Alimentación de vapor		1/2"
Ritorno condensa	Return outlet	Retorno de condensados		1/2"
Pressione esercizio vapore	Steam working pressure	Presión de trabajo vapor	4,8 bar – xxx psi	4÷5 bar – 58÷72.5 psi
Consumo vapore	Steam consumption	Consumo de vapor		20÷25 kh/h – 44,09÷55,12 Lbs/h
Tubo scarico ventilatore	Fan outlet	Salida ventilador	Ø 160 mm – Ø 6,3 in	Ø 160 mm – Ø 6,3 in
Ingombro	Encumbrance	Medidas	1060 x 1180 mm - 42x45,5 in	1060 x 1180 mm - 42x45,5 in
Peso netto con caldaia	Net weight with boiler	Peso neto con caldera	200 kg – 441 Lbs	165 kg – 364 Lbs
Peso lordo con fondale + cartone export	Gross weight pallet + special export carton	Peso bruto pallet + cartón especial Indupack	230 kg – 507 Lbs	195 kg – 430 Lbs
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensiones de embalaje	1180 x 900 x 2000 mm - 46,5x35,5x79 in	1180 x 900 x 2000 mm - 46,5x35,5x79 in
Volume	Volume	Volumen	2,12 m ³ – 74,87 ft ³	2,12 m ³ – 74,87 ft ³

*altri voltaggi a richiesta *other voltages by request *otro voltaje bajo demanda

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding

PONY S.P.A.
Via G. Di Vittorio, 8
20065 INZAGO (MI) - ITALY
Tel. +39 029549901
Fax. +39 029547557
www.ponyitaly.com - www.pony.eu
e-mail: pony@ponyitaly.com

